

STN	Pracovná expozícia Meranie vzdušných mikroorganizmov a mikrobiálnych látok Všeobecné požiadavky	STN EN 13098 83 3609
------------	--	--

Workplace exposure - Measurement of airborne microorganisms and microbial compounds - General requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/20

Rozpracované prekladom.

Obsahuje: EN 13098:2019

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 13098 (83 3609) z apríla 2002

130267

EUROPEAN STANDARD

EN 13098

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2019

ICS 07.100.99; 13.040.30

Supersedes EN 13098:2000

English Version

Workplace exposure - Measurement of airborne microorganisms and microbial compounds - General requirements

Exposition sur les lieux de travail - Mesurage de microorganismes et en suspension dans l'air - Exigences générales

Exposition am Arbeitsplatz - Messung von luftgetragenen Mikroorganismen und mikrobiellen Bestandteilen - Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 10 June 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 13098:2019 (E)**Contents**

Page

European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	6
4 Symbols and abbreviations	9
5 Measurement of microorganisms and microbial compounds.....	9
5.1 Biological agents and biological properties.....	9
5.2 Aim of measurement.....	10
5.3 Measurement strategy	10
5.3.1 General.....	10
5.3.2 Specification of the objectives for measurement	10
5.3.3 Specification of the measurement task.....	10
5.3.4 Collection of background information	11
5.3.5 Sampling strategy.....	11
5.4 Measurement options.....	11
5.5 Uncertainty of measurement.....	12
5.6 Variability of exposure level.....	12
6 Sampling.....	12
6.1 Principles and general requirements.....	12
6.2 Sampler	13
6.2.1 Categories	13
6.2.2 Requirements	13
6.3 Pumps.....	13
6.4 Operator skills.....	13
6.5 Transport and storage of samples	13
6.5.1 General.....	13
6.5.2 Transport.....	14
6.5.3 Storage at the laboratory.....	14
6.6 Sampling documentation	14
7 Analytical method	15
7.1 Requirements.....	15
7.2 Validation.....	15
7.3 Documentation.....	15
7.3.1 General information.....	15
7.3.2 Specific information	16
7.4 Determination of culturable fraction.....	17
7.5 Determination of direct cell count by microscopy.....	17
7.5.1 General.....	17
7.5.2 Epifluorescence microscopy and light microscopy	17
7.5.3 Scanning electron microscopy	17
7.6 Determination of microbial compounds	17
8 Expression of results.....	17
8.1 General.....	17

8.2	Cultivation methods	17
8.3	Microscopic methods	18
8.4	Microbial compounds.....	18
9	Test report	18
	Annex A (informative) Recommendations for selection of exposure measuring procedures	19
	Annex B (informative) Sampling form example	31
	Annex C (normative) Determination of airborne microorganisms by cultivation	33
C.1	General	33
C.2	Requirements.....	33
C.2.1	Suspension media and dilution media.....	33
C.2.2	Cultivation media	33
C.2.3	Cultivation temperature and incubation period.....	33
C.2.4	Colony counts.....	34
C.2.5	Identification.....	34
	Annex D (informative) List of generic media.....	35
	Annex E (informative) Formula and calculation examples for colony counting	36
E.1	Calculation	36
E.2	Examples.....	37
	Bibliography	39

EN 13098:2019 (E)**European foreword**

This document (EN 13098:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 137 “Assessment of workplace exposure to chemical and biological agents”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13098:2000.

The major technical changes between this European Standard and the previous edition are as follows:

- a) document title changed;
- b) list of measurable bioaerosol compounds extended;
- c) new measuring techniques added;
- d) new definitions for “allergen”, “cell count of microorganisms”, “glucan”, “microbial compound”, “mycotoxin”, and “RfC-recombinant” added;
- e) existing definitions technically revised, where necessary;
- f) terms and definitions already referred to in EN 1540 deleted;
- g) 5.3 on “Measurement strategy” improved by providing more details;
- h) Annex A updated with regard to new techniques and methods;
- i) Annex B updated with new compounds that can be measured;
- j) Annex C updated with regard to new counting strategies and identification methods;
- k) new Annex E on “Formula and calculation examples for colony counting” added;
- l) Bibliography updated and divided in informative references and other information resources;
- m) whole document editorially and technically revised.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Representative assessment of occupational exposure to airborne microbial organisms or compounds is challenging. However, because of potential health consequences following exposure, it is important to be able to evaluate and control exposure. The sampling equipment used can introduce its own critical limitations, such as the assessment of the health-related aerosol fractions. Some sampling equipment is capable only of measuring culturable microorganisms, while others allow the characterization of both, the total number of microbial cells and the culturable fraction. Both preservation of samples and analytical procedures can induce difficulties and uncertainties due to changes of microbial population and/or unwanted interferences. However, by adhering to the principles outlined in this European Standard for choice of sampling and analytical procedures, these uncertainties can be reduced and controlled, allowing comparable and representative measurements to be made.

EN 13098:2019 (E)**1 Scope**

This document specifies general requirements for the measurement of microorganisms and microbial compounds.

This document provides also guidelines for the assessment of workplace exposure to airborne microorganisms including the determination of total number and culturable number of microorganisms and microbial compounds in the workplace atmosphere.

This document does not apply to the measurement of viruses.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 482, *Workplace exposure — General requirements for the performance of procedures for the measurement of chemical agents*

EN 1540, *Workplace exposure — Terminology*

EN ISO 13137, *Workplace atmospheres — Pumps for personal sampling of chemical and biological agents — Requirements and test methods (ISO 13137)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN